

belawi®
what a wonderful world

Platzsparend faltbar
Repliable et peu encombrante
Pieghevole, occupa poco spazio

Freizeit- und Saunaliege • Chaise longue pliable • Lettino ripiegabile

DE AT CH

Freizeit- und Saunaliege

- Strapazierfähiges und angenehmes Gewebe
- Bequeme Armlehnen
- Sitz- oder Liegeposition durch Kippen wählbar
- Platzsparend faltbar
- Maße: geöffnet ca. 174 x 67,5 x 96 cm, zusammengeklappt ca. 134,5 x 67,5 x 23 cm
- Gewicht: ca. 7,7 kg
- Tragfähigkeit: ca. 120 kg
- Außenmöbel für den privaten Wohnbereich

Chaise longue pliable

- Tissus durable et confortable
- Accoudoirs confortables
- Inclinaison en position assise ou couchée
- Pliant peu encombrant
- Dimensions : ouverte env. 174 x 67,5 x 96 cm, repliée env. 134,5 x 67,5 x 23 cm
- Poids : env. 7,7 kg
- Capacité de charge : env. 120 kg
- Mobilier d'extérieur destiné à un usage privé

IT

Lettino ripiegabile

- Tessuto confortevole e resistente
- Comodi braccioli
- Posizione seduta o sdraiata selezionabile mediante basculamento
- Pieghevole, occupa poco spazio
- Dimensioni: aperta ca. 174 x 67,5 x 96 cm, ripiegata ca. 134,5 x 67,5 x 23 cm
- Peso: ca. 7,7 kg
- Portata: ca. 120 kg
- Arredo esterno per ambiente residenziale privato

HU

Összecsukható fekvőágy

- Strapabíró és kellemes tapintású szövet
- Kényelmes kartámaszok
- Dönthető ülo- vagy fekvőpozíció
- Helytakarékosan összehajtható
- Méret: nyitott kb. 174 x 67,5 x 96 cm, Összehajtva kb. 134,5 x 67,5 x 23 cm
- Súly: kb. 7,7 kg
- Terhelhetőség: kb. 120 kg
- Kültéri bútor otthoni használatra



04/2025

844532

Made in China / (C) Prodotto in: Cina / (H) Származási hely: Kína
HANSON IM- UND EXPORT GMBH, HARKESHEYDE 91-93
22844 NORDERSTEDT, GERMANY
INFO@HANSON-IMPORT.DE

MODEL: 521320400

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT 844532

DE 0631 3428 443 service@protel-service.com
AT 0732 915 098 service-at@protel-service.com
CH 0445 831 052 service-ch@protel-service.com
IT 045 7860460 service-it@protel-service.com
HU 06 1408 8546 service-hu@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
521320400 04/2025

3
JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

INHALT	CONTENTS	CONTENUTO
• Klappbares Liegebett	• Redining Sunlounger	• Lettino ripiegabile
• Garantiekarte	• Warranty card	• Scheda di garanzia
• Sicherheits-hinweise	• Safety instructions	• Avvertenze di sicurezza



24588

4061462204081



GARANTIE

GARANZIA • JÓTÁLLÁSI

FREIZEIT- UND SAUNALIEGE

CHAISE LONGUE PLIABLE

LETTINO RIPIEGABILE

ÖSSZESUKHATÓ FEKVŐÁGY

belavi
what a wonderful world



SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT		844532
☎ 0631 3428 443	service-at@protel-service.com	
☎ 0732 915 098	service-at@protel-service.com	
☎ 0445 831 052	service-ch@protel-service.com	
☎ 045 7804660	service-it@protel-service.com	
☎ 06 1408 8546	www.aldi-service.it	
	service-hu@protel-service.com	

MODELL / MODELLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: SZ3020409 04/2025

3
JAHRE GARANTIE
YEAR WARRANTY
ANNI DI GARANZIA

WICHTIG: FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN! / IMPORTANT : À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE ! A LIRE ATTENTIVEMENT ! / IMPORTANTE, CONSERVARE PER CONSULTARE SUCCESSIVAMENTE: LEGGERE CON ATTENZIONE! / FONTOS, ORIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ: OLVASSA EL FIGYELMESEN!

CH GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La garanzia **ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: **3 anni** a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- normale usura delle parti da essa soggette** (p. es. la capacità della batteria)

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.
L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalla norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

IT GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: **3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce**

Prestazioni: Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti
Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato o tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura** (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

DE GARANTIE

Das **SERVICECENTER** unterstützt Sie jederzeit gerne bei der korrekten Abwicklung Ihres Garantiefalls und kümmert sich um Ihr Anliegen. Die Kontaktdaten des **SERVICECENTERS** finden Sie auf der Titelseite dieser Anleitung oder können diese über das ALDI SÜD Garantieportal abrufen. Das ALDI SÜD Garantieportal finden Sie unter: **GARANTIE.ALDI-SUED.DE**

- Öffnen Sie das Garantieportal (**GARANTIE.ALDI-SUED.DE**).
- Wählen Sie Ihren Artikel mit Hilfe der Artikelnummer.
- Geben Sie Ihre Kontaktdaten ein und folgen Sie den Anweisungen des Garantieportals.
- Drucken Sie das für Sie erstellte Retourenlabel aus.
- Kleben Sie das Retourenlabel auf das Paket.
- Bringen Sie das Paket in eine DHL-Filiale oder DHL-Packstation Ihrer Wahl.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

diese **Herstellergarantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum
Garantieumfang:	Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreier Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl)
Kostenfreie Hotline:	0631 3428 443 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.30 Uhr

Tätigen Sie alle geforderten Eingaben über das ALDI SÜD Garantieportal bevor Sie Ihr Produkt einsenden oder wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das **SERVICECENTER**. Das geschulte Personal des **SERVICECENTERS** hilft Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern gerne weiter.

Um die **Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie dem SERVICECENTER:**

- das Produkt, zusammen mit dem Original-Kassenbon oder einer Kopie hiervon.
- alle Bestandteile des ursprünglichen Lieferumfangs des Produkts.

Die **Garantie gilt ausschließlich für Material- oder Fabrikationsfehler des Produkts.**

Sie gilt nicht bei:

- bei **Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- bei **Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- bei **Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- normaler Abnutzung von Verschleißteilen** (z. B. Akkukapazität)
- gewerblichem Gebrauch des Produkts**

Das **SERVICECENTER**, der Hersteller/Importeur und ALDI SÜD übernehmen keine Haftung für vom Kunden eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Die Garantiezeit (auch für reparierte oder ausgetauschte Teile) wird durch die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD nicht verlängert. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Reparaturen kostenpflichtig durch das **SERVICECENTER** durchführen zu lassen.

Die gesetzliche Gewährleistung von ALDI SÜD wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

HU JÓTÁLLA

Kérjük jótállási igényérvényesítés esetén forduljon a termékkel és az annak vételéről kiállított számlával / nyugtával a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatörbágy, HUNGARY).

A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **1 év**,
b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén **2 év**,
c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztóknak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett 3 évre vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítógétek, akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználatra szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tüztött határidő eltelétől számított **3 hónapon belül** akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezés vállalkozásunk vagy annak megbízottja végt, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta arra az esetre is, ha a javítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztóknak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabályatlan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényesítését nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetők.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélésé) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely helyi fiókájában, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLATNA** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLATNA** közvetlenül egyeztetí.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben

AT GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unser SERVICECENTER. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	+43 732 915 098 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die **Garantie in Anspruch zu nehmen:**

Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.

Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die **Garantie gilt nicht:**

bei **Schäden durch Elementarereignisse**, (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**

bei **Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**

bei **Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**

bei **Verkahlung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**

auf die **normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

CH GARANTIE

Bevor Sie Ihr Produkt einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das SERVICECENTER. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE GARANTIE** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur, Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	00445 831 052 (Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters)
Erreichbarkeit:	Mo.–Fr.: 08.00–18.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy **ellátás** esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megfertíteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszereléstől, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLATNA**L közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** gondoskodik.

A fogyasztó ekkérről rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

(i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy

(ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy

(iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belül kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerekpár, elektromos rollerre, quadra, motorkefékpár, segédmotoros kerekpár, személgépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutóra, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokat vagy beállításokekt.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó dözetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A JÓTÁLLÁSI IGÉNY BEJELENTÉSE

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A késés késedelemből eredő kárárt a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítennek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részére nem minősül érvényesítettnek.

MENÜSÍTÉS ÉS JÓTÁLLÁSI FELELŐSÉG ÁOL

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A FOGYASZTÓ A JÓTÁLLÁS ALAPJÁN MEGJELT JOGOK

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy az a kötelezettnék - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdekelemet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztóknak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszabály alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszabály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10.000,- Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által **önként** vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéketlen hiba miatt **ellátás**nk nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonoságaira és a jogosult által elővárható rendelkezés figyelemével - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekét kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másika terhet át, az áttérés előtt közölt költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kelleszavatoassági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

Um die **Garantie in Anspruch zu nehmen:**

Halten Sie bitte den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.

Kontaktieren Sie unser **SERVICECENTER** telefonisch.

Die **Garantie gilt nicht:**

bei **Schäden durch Elementarereignisse**, (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder**

unsachgemäße Benutzung

bei **Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**

bei **Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**

bei **Verkahlung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**

auf die **normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

CH GARANTIE

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie:	3 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie:	Réparation, échange ou remboursement gratuits Pas de coûts de transport
Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par ALDI SUISSE .	

Afin de **bénéficier de la présente garantie:**

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La **garantie ne s'applique pas:**

- aux **dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.); **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- aux **dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- à l'**ent**